История

Закреплена за кафедрой **истории**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	6	6	6	6
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	94	94	94	94
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	108	108	108	108

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	формирование исторического сознания, развитие способностей студентов на основе исторического и логического анализа социального, духовного и нравственного опыта, накопленного человечеством, и в том числе народом нашей страны, формирование систематизированных знаний об основных закономерностях и особенностях всемирно-исторического процесса, с акцентом на изучение истории России, формирование у студентов комплексного представления о культурно-историческом своеобразии России, ее месте в мировой и европейской цивилизации, введение в круг исторических проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности, выработка навыков получения, анализа и обобщения исторической информации.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-5: способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию

ОК-6: владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

основы философских и социогуманитарных знаний для формирования своего научного мировоззрения, основные этапы, закономерности и многовариантность исторического развития, как основы исторических исследований в области всеобщей и отечественной истории и решения задач воспитания гражданственности, патриотизма в учебной и внеучебной деятельности.

Уметь:

расширять общую эрудицию на основе полученных философских и социогуманитарных, интереса к историческому наследию, различать в полученной информации факты, мнения, версии, научные гипотезы и концепции,выявлять общее и особенное в историческом процессе в соответствии с логикой исторических исследований в области всеобщей и отечественной истории, уметь решать задачи воспитания гражданственности, патриотизма в учебной и внеучебной деятельности.

Владеть:

навыки использования философских, социогуманитарных и исторических знаний для формирования научного мировоззрения и гражданской позиции, навыки научного анализа исторического процесса, его основных этапов, исторических фактов, явлений и событий, навыки решения задачи воспитания и духовно-нравственного развития, обучающихся в учебной и внеучебной деятельности

Философия

Закреплена за кафедрой **теории и философии права**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	6	6	6	6
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	125	125	125	125
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Ознакомление обучающихся с основами философского знания, с основополагающими философскими школами и направлениями, с методологией концептуально-философского дискурса; основами подхода к теоретико-философскому рассуждению и анализу актуальных проблем, науки, культуры и профессии на философском уровне с использованием инструментов философской концептуализации, аргументации и выражения своей мировоззренческой позиции.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ОК-2: способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
ОК-6: владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач
ОК-9: способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях
ОК-10: способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
ОК-12: способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
ОПК-1: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
ОПК-9: готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
ОПК-18: способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
Знать:
ведущие модели объяснения фундаментальных социальных проблем, законы исторического и общественного развития, духовно-нравственный компонент философских проблем, основные методы и средства научного исследования, мировоззренческие аспекты философского знания, специфические особенности философской картины мира, методологические основы научного познания, критерии научного исследования, отличия науки и псевдонауки, социокультурные закономерности и особенности межкультурных взаимодействий, ценностно-смысловые ориентации исследовательских программ
Уметь:
использовать знания в области философии как методологию научного познания, выделять предмет и методы естественнонаучной и культурцентристской (гуманитарной) моделей исследования, понимать сущность принципа гуманизма, выявлять предмет, цели, методы, стратегии различных форм научного знания, выстраивать социальные взаимодействия с учетом этнокультурных и конфессиональных различий, различать эмпирические, теоретические и частнонаучные методы, анализировать проблемы как результат объединенных усилий интернационального сообщества, использовать рефлексию как способность субъекта выделять, анализировать и соотносить с предметной ситуацией собственные действия
Владеть:
- подходами дескриптивного моделирования социальных процессов в философском обобщении; - методами прогнозирования и анализа эмпирических данных и наблюдений с потенциалом выхода на необходимые и возможные уровни философского и научного абстрагирования; - навыками применения философских знаний для формирования мировоззренческой и соответственно научной позиции исследователя; - способами использования приемов и подходов историко-философского анализа в сочетании с использованием комплекса естественнонаучного и математического знания для обобщения и обработки результатов историко-философского анализа; - навыками активного осмысленного применения приёмов и принципов социальных коммуникаций; использования в профессиональной деятельности фундаментальных философских категорий и понятий, в том числе при разработке и реализации научно-исследовательских проектов;

Русский язык и культура речи

Закреплена за кафедрой **русского языка, культуры и коррекции речи**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	6	6	6	6
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	125	125	125	125
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 формирование коммуникативно-речевой компетентности студента, а также коммуникативных навыков эффективного общения, способствовать развитию коммуникативных умений студента в практике публичных выступлений.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-1: способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме

ОК-7: владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи

ОПК-15: способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

логические основы аргументации;
нормы кодифицированного современного русского языка;
особенности видов коммуникации.

Уметь:

использовать виды аргументов в публичном выступлении;
применять знания о нормах и стилях в своей речевой практике;
использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности.

Владеть:

доказательства и опровержения;
анализа информации, постановки целей коммуникации и их достижения, владение речевого этикета; проведения устных выступлений, деловых бесед и переговоров, межличностных речевых взаимодействий.

Иностранный язык

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		2		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Практические	6	6	4	4	10	10
Итого ауд.	6	6	4	4	10	10
Контактная работа	6	6	4	4	10	10
Сам. работа	66	66	59	59	125	125
Часы на контроль			9	9	9	9
Итого	72	72	72	72	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	формирование у обучающихся теоретических знаний и практических
1.2	навыков приобретение общей, коммуникативной и профессиональной компетенции, получение
1.3	навыков и знаний в области иностранного языка (английского): перевод лингвострановедческой,
1.4	общефилологической и специализированной литературы, а также беседы по специальности и на
1.5	темы страноведческого характера.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-3: владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов

ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

ОПК-4: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОПК-8: владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения

ОПК-10: способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

основные этические и нравственные нормы поведения в инокультурном социуме;основные фонетические, грамматические, лексические, грамматические явления и нормы изучаемых иностранных языков на всех уровнях языковой системы; дифференциальную специфику функциональных регистров общения; сферу их применения; этикетные формулы языка в устной и письменной форме, сопряженные с принципом универсальной вежливости и принципом соответствия речевой ситуации общения; основы и специфики межкультурной коммуникации в переводческой деятельности- закономерности развития русской и общеевропейской культуры

Уметь:
вычленять и анализировать анализировать типичные ситуации межкультурного взаимодействия;осуществлять общение на межличностном и межкультурном уровне, применять навыки устной и письменной речи изучаемых иностранных языков;определять регистр общения, использовать полученные теоретические знания в процессе речевого функционирования, определять парадигму функциональных стилей грамотно использовать наиболее адекватный регистр общения в общей и профессиональной сферах;использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба); адекватно, сознательно и автоматически переносить языковые средства из одного вида речевой деятельности в другой, из одной ситуации в другую; различать типы межкультурной коммуникации; адекватно оценивать социальные и профессиональные контакты в межкультурной коммуникации
Владеть:
вычленения и анализа типичнх ситуаций межкультурного взаимодействия; лингвистических знаний на различных языковых уровнях, использования норм функционирования изучаемых иностранных языковнавыками функционально-стилистической дифференциации единиц фонетического, лексического, грамматического уровней языка, грамотно и осознанно выбирать и использовать наиболее адекватный регистр общения в соответствии с коммуникативной ситуацией; общаться в социальной и профессиональной средах в контексте межкультурной коммуникации, межкультурного и профессионального общения; употреблять этикетные формулы в устной и письменной форме, адекватного выбора этикетных формул в зависимости от особенностей дискурса.

Основы языкознания

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	6	6	6	6
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	94	94	94	94
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	108	108	108	108

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Цель дисциплины: расширение и углубление лингвистических знаний студентов, изучение важнейших проблем языкознания, формирование обобщённого и системного представления о языке, его устройстве, функционировании и основных этапах его изучения.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-3: владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов

ОК-7: владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи

ОПК-1: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

переводческие соответствия и способы перевода безэквивалентных языковых единиц в изучаемой предметной области, основные термины в области общественно политической лексики; логико-методологические и психологические основы речевого общения; основы аргументации, стратегии и тактики речевого общения; основы культуры речи; основы социокультурной и межкультурной коммуникации; статус и структуру процесса общения и речевой деятельности для продуктивного процесса общения.

Уметь:

применять полученные теоретические знания для осуществления успешной профессиональной деятельности; анализировать и обобщать информацию оригинального текста с целью достижения эффективной коммуникации; применять теоретические знания на практике в процессе
общения, с тем, чтобы проявить коммуникативную компетенцию и обеспечить взаимопонимание; применять теоретические знания на практике в процессе
общения, с тем, чтобы проявить коммуникативную компетенцию и обеспечить взаимопонимание;
осуществлять адекватные социальные и профессиональные контакты.

Владеть:
способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; культурой устной и письменной речи; различными формами и видами устной и письменной речи в межкультурной коммуникации; навыками устной и письменной речи для создания ситуации общения, её продолжительности и выхода из данной ситуации; навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.

Информационные технологии в лингвистике

Закреплена за кафедрой **информатики**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		4		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Лекции	4	2			4	2
Практические	2		2		4	
Итого ауд.	6	10	2		8	10
Контактная работа	6	10	2		8	10
Сам. работа	30	94	30		60	94
Часы на контроль		4	4		4	4
Итого	36	108	36		72	108

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 формирование у студентов системы знаний, умений и навыков в области использования информационных технологий в лингвистике, составляющих основу формирования компетентности бакалавров направления Лингвистика

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-11: владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией

ОПК-12: способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями

ОПК-14: владением основами современной информационной и библиографической культуры

ОПК-17: способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования

ОПК-20: способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности

ПК-8: владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

ПК-11: способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

основные составляющие информационных технологий; историю развития компьютерной лингвистики; основы баз данных; современные тенденции в области внедрения информационных технологий в лингвистику

Уметь:

оформлять текст перевода в текстовом редакторе, осуществлять поиск информации в компьютерных сетях; использовать программное обеспечения для решения конкретных лингвистических задач

Владеть:

навыками работы с ПК, основами современной информации и библиографической культуры

Основы финансовой грамотности

Закреплена за кафедрой **экономики и предпринимательства**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		3		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Лекции	4	4			4	4
Практические	2	2	2	2	4	4
Итого ауд.	6	6	2	2	8	8
Контактная работа	6	6	2	2	8	8
Сам. работа	30	30	30	30	60	60
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	формирование базовых основ экономического мышления и поведения, необходимых для ориентации и социальной адаптации обучающихся к происходящим изменениям в жизни
1.2	общества.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ОК-5: способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
ОК-11: готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития
ОПК-2: способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности
ОПК-16: владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования
В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
Знать:
базовые экономические инструменты, необходимые для управления личными финансами и источники и способы анализа экономической информации, характеризующей денежную, валютную, кредитную, банковскую системы.
Уметь:
применять основные экономические знания для принятия грамотных потребительских решений в финансовой сфере, пользоваться различными инструментами сбора, анализа и обработки экономических данных
Владеть:
методами сбора и анализа экономической информации, навыками принятия финансовых решений относительно личных финансов с учетом экономических рисков и результатов

Практический курс английского языка

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		2		3		4		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП		
Практические	24	24	52	52	46	46	44	44	166	166
Итого ауд.	24	24	52	52	46	46	44	44	166	166
Контактная работа	24	24	52	52	46	46	44	44	166	166
Сам. работа	255	255	542	542	476	476	442	442	1715	1715
Часы на контроль	9	9	18	18	18	18	18	18	63	63
Итого	288	288	612	612	540	540	504	504	1944	1944

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Подготовить учителя английского языка к достаточно свободному владению изучаемым языком практически в соответствии с текущим коммуникативным контекстом, сформировать глубокую профессионально-педагогическую, филологическую и мировоззренческую подготовку учителя, обладающего навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-3: владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов

ОПК-5: владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)

ОПК-7: способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

ОПК-13: способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

ПК-17: способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

лингвокультурные особенности изучаемого иностранного языка, характер и особенности функционирования языка как средства речевого общения; знать язык на уровне, позволяющем вести коммуникацию на изучаемом языке в ситуациях официального и неофициального общения; необходимый минимум фонетических, лексических, грамматических правил для осуществления коммуникации на изучаемом иностранном языке; социокультурные особенности изучаемого языка; основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

Уметь:

работать с научной литературой, обобщать теоретические положения; пользоваться композиционно-речевыми формами: описание, объяснение, сравнение, оценка, интерпретация, комментирование, резюме, аргументация и их сочетание; применять лексико-грамматические обороты и конструкции в речи в конкретной ситуации общения; осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка; анализировать языковые явления, закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

Владеть:
теоретическими знаниями на практике в процессе профессиональной деятельности, а также в процессе межкультурной коммуникации; продуктивной письменной речью официального и нейтрального характера; лексико-грамматическими структурами, языковыми моделями, необходимыми для коммуникации на изучаемом языке; навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; навыками устного и письменного общения на иностранном языке.

Практический курс французского языка

Закреплена за кафедрой **немецкого и французского языков**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		3		4		5		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП		
Практические	24	24	40	40	40	40	18	18	122	122
Итого ауд.	24	24	40	40	40	40	18	18	122	122
Контактная работа	24	24	40	40	40	40	18	18	122	122
Сам. работа	255	255	410	410	410	410	189	189	1264	1264
Часы на контроль	9	9	18	18	18	18	9	9	54	54
Итого	288	288	468	468	468	468	216	216	1440	1440

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Целями освоения дисциплины Б1.В.11 Практический курс французского языка являются заложить основы профессионального формирования будущих учителей французского языка путем обучения иностранному языку во всех его аспектах: практическому курсу французского языка, теоретической грамматики французского языка, теоретической фонетики французского языка. На младших курсах необходимо выработать навыки правильного произношения на французском языке, способствовать усвоению грамматического минимума лексики, необходимой для чтения и понимания речи на французском языке, а также зазвивать навыки говорения.

1.2 Целями освоения данной дисциплины на старших курсах являются: развитие навыков лексико-смыслового анализа текста, обогащение словарного запаса студентов, развитие и активизация навыков устной и письменной речи, формирование творческого подхода к рассматриваемым явлениям. На завершающем этапе изучения французского языка студентами в вузе организовать работу так, чтобы дать студенту возможность приобрести лингвистическую, коммуникативную и лингвострановедческую компетенцию в рамках действующей программы.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-3: владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов

ОПК-6: владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

ОПК-7: способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

ОПК-19: владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

ПК-17: способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

фонетические, лексические и грамматические нормы французского языка, его морфологические и синтаксические особенности; языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке;экстралингвистические факты, связанные с историей и культурой страны изучаемого языка;основы построения монологической и диалогической речи, особенности французского языка; основные средства языкового общения, основы лексико-смыслового анализа текстов

Уметь:
коммуницировать в устной и письменной формах на русском и французском языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях; выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка
Владеть:
коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; использования языковых средств для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке; владеть формами и методами управления и воздействия на коллектив

Безопасность жизнедеятельности

Закреплена за кафедрой **естествознания и безопасности жизнедеятельности**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	4	4	4	4
Итого ауд.	8	8	8	8
Контактная работа	8	8	8	8
Сам. работа	60	60	60	60
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	72	72	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	сформировать у студентов представления о безопасном взаимодействии людей со средой обитания (производственной, бытовой, городской, природной) и защиты человека от негативных факторов чрезвычайных ситуаций.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-4: готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений

ОК-8: способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

теоретические основы безопасности жизнедеятельности в системе» человек – среда обитания» для работы в команде с учётом социальных и культурных различий ; правовые, нормативно-технические и организационные основы для формирования культуры безопасного поведения; основы физиологии и рациональные условия деятельности для самоорганизации и самообразования; анатомо-физиологические последствия воздействия на человека травмирующих, вредных и поражающих факторов для обеспечения безопасности детей и подростков; идентификацию травмирующих, вредных и поражающих факторов чрезвычайных ситуаций для оказания ПМП; методы прогнозирования чрезвычайных ситуаций и разработки моделей их последствий для обеспечения охраны жизни и здоровья обучающихся.

Уметь:

эффективно применять средства защиты от негативных воздействий при работе самостоятельно и в коллективе; разрабатывать мероприятия по повышению безопасности и экологичности образовательной деятельности с учётом культурных и личностных различий; сформировать мотивационно-ценностное отношение к культуре безопасности жизнедеятельности, установки на здоровый стиль жизни, физическое самосовершенствование и самовоспитание; планировать и осуществлять мероприятия по защите персонала образовательного учреждения и населения в чрезвычайных ситуациях для сохранения и укрепления здоровья; использовать средства индивидуальной защиты (СИЗ) органов дыхания
в условиях ЧС; планировать и осуществлять мероприятия по повышению устойчивости образовательных систем для обеспечения охраны жизни и здоровья обучающихся.

Владеть:
проведения спасательных и других неотложных работ при ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций с учётом умения работать в команде; применения средств защиты от негативных воздействий для ля сохранения здоровья обучающихся; находить организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовностью нести за них ответственность; понимания социальной роли личности в формировании культуры безопасного поведения; навыками самостоятельной научно- исследовательской работы; профессионального и организованного проведения мероприятий, исключая возникновения паники для обеспечения безопасности детей и подростков.

Физическая культура и спорт

Закреплена за кафедрой **физической культуры**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Итого ауд.	4	4	4	4
Контактная работа	4	4	4	4
Сам. работа	64	64	64	64
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	72	72	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Формирование физической культуры личности студента, способной целенаправленно использовать знания, умения и навыки в области физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-8: способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

средства и методы физического воспитания; формы занятий физическими упражнениями; правила и способы планирования индивидуальных занятий физическими упражнениями различной целевой направленности; способы составления вариантов утренней гигиенической и корригирующей гимнастики, направленных на сохранение и укрепление здоровья, на поддержание работоспособности, здорового образа жизни; способы проведения самостоятельных тренировочных занятий оздоровительной направленности; методы организации самоконтроля во время и после занятий физическими упражнениями и спортом; способы оценки и коррекции осанки; методики корригирующей гимнастики для глаз; способы проведения физкультурных пауз и физкультурных минуток; способы регуляции психических состояний человека; способы решения конфликтных ситуаций при занятиях физической культурой и спортом; основы формирования физической культуры личности студента.

Уметь:

рационально использовать средства и методы физического воспитания для повышения функциональных и двигательных возможностей; использовать простейшие методики, позволяющие оценить уровень физической подготовленности, состояние сердечно-сосудистой, дыхательной и других систем организма; организовать самостоятельные занятия физкультурно-спортивной направленности; самостоятельно оценить роль приобретенных двигательных умений и навыков, для понимания их значимости при осуществлении образовательной и профессиональной деятельности; провести утреннюю гигиеническую гимнастику, направленную на сохранение и укрепление здоровья, поддержание работоспособности, здорового образа жизни; составить комплекс физических упражнений и провести физкультурную паузу или физкультурную минутку, направленные на снятие утомления после напряженного учебного труда; провести корригирующую гимнастику для профилактики, снятия утомления и повышения остроты зрения; регулировать свое психическое состояние с использованием методики психорегулирующей тренировки; толерантно воспринимать личностные различия; работать в команде, поддерживая мотивацию к физкультурно-спортивной деятельности; планировать учебную деятельность и внеучебную для организации тренировочных занятий по избранному виду физкультурно-спортивной направленности.

Владеть:
организации и проведения самостоятельных тренировочных занятий оздоровительной направленности; составления вариантов и проведения утренней гигиенической и корригирующей гимнастики; использования простейших форм контроля за состоянием здоровья и физической подготовленностью во время и после занятий физической культурой и спортом; проведения физкультурных пауз и физкультурных минуток; организации индивидуальных занятий различной целевой направленности связанной с физической культурой и спортом; профессионально-прикладной физической подготовки, направленной на сохранение и укрепление здоровья, на поддержание работоспособности; использования приобретенных форм и методов самоконтроля; межличностного общения, толерантного отношения к окружающим, позволяющие поддерживать психологический климат при работе в команде на занятиях физической культурой и спортом.

Древние языки и культуры

Закреплена за кафедрой **немецкого и французского языков**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	6	6	6	6
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	125	125	125	125
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	1. Цель изучения дисциплины: Целями освоения учебной дисциплины Древние языки и культуры являются расширение общефилологического и общелингвистического кругозора студентов, более глубокое понимание исторической грамматики современных европейских языков
1.2	2. Задачи изучения дисциплины:
1.3	1. Усвоить теоретический и практический материал по фонетике, грамматике, лексике латинского языка и овладеть навыками чтения, перевода и грамматического анализа латинских текстов.
1.4	2. Познакомить со сравнительно-историческим методом в языкознании, получить навыки сопоставления латинских языковых явлений с явлениями современных языков.
1.5	3. Рассмотреть особенности латинского и древнегреческого языков и их роль в становлении основных западноевропейских языков.
1.6	4. Определить место античной культуры в общемировой культуре и показать ее многоаспектуальность и полифункциональность; ознакомить с наиболее значимыми явлениями истории и культуры народов Древней Греции и Древнего Рима и показать значение античной культуры для культурной, экономической и политической жизни Западной Европы.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ОК-1: способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме
ОК-2: способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
ОК-5: способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
ПК-16: владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
Знать:
– нормы построения текстов на латинском языке, грамматическую систему латинского языка и лексический минимум, включающий наиболее употребительные слова латинского языка; – место латинского и древнегреческого языков в индоевропейской семье языков и их роль в формировании словарного и фразеологического состава современных европейских (русского, английского, французского) языков. – территориальные и хронологические границы античной культуры, основные этапы истории Древней Греции и Рима, основные черты греко-римской мифологии, истории, литературы и искусства; – основные способы и средства самостоятельного получения информации в данной предметной области.
Уметь:
– соотносить систему латинской грамматики с фактами изучаемых иностранных языков; объяснить соответствующие лексические и грамматические параллели в русском, латинском и изучаемых языках; – анализировать взаимозависимость лингвистических и исторических процессов и глубоко понимать сущность развития латыни, ставшей колыбелью многих современных языков Европы; – обобщать и критически осмысливать информацию об античной истории и культуре, оказавшей большое влияние на развитие европейской культуры; – работать с различными источниками информации; эффективно использовать полученную информацию для решения практических профессиональных задач.
Владеть:
– навыком чтения и перевода латинских текстов со словарём; – навыком осуществлять грамматический анализ при чтении латинских текстов; – навыком осмысливать этимологические связи и находить латинские и греческие дериваты, кальки, заимствования в русском и изучаемых иностранных языках (английский, французский); – навыком ориентироваться в различных аспектах античной культуры и аргументировать собственное отношение к важнейшим аспектам античной культуры.

Практическая грамматика английского языка

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Практические	10	10	10	10
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	94	94	94	94
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	108	108	108	108

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 формирование у студентов прочных знаний грамматического строя английского языка и выработка у них практических навыков грамматически правильного оформления английской речи в устной и письменной форме в различных сферах общения как базы для развития универсальных компетенций и основы для развития профессиональных компетенций

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

ПК-12: способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста; способы перевода морфологических и синтаксических конструкций английского языка на русский язык; структуру грамматического строя английского языка; грамматические явления, применяемые в различных ситуациях общения; правила построения и использования морфологических и синтаксических конструкций английского языка; современные тенденции развития грамматики английского языка; основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания

Уметь:

осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языках в учебной и профессиональной деятельности; использовать знания о языковых явлениях с целью корректного языкового оформления мысли на иностранном языке; выстраивать стратегию устного и письменного общения

в соответствии с нормами изучаемого языка; грамматически правильно оформлять высказывание в соответствии с нормами языка и поставленной коммуникативной задачей; идентифицировать словообразовательные и грамматические формы и явления при анализе текстов/произведений, созданных на английском языке

Владеть:
навыками перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм при устном последовательном переводе и устном переводе с листа; грамматическими формами и конструкциями;разными способами выражения грамматических значений на иностранном языке

Практическая фонетика английского языка

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Практические	10	10	10	10
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	125	125	125	125
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 сформировать систему знаний о фонетических закономерностях функционирования английского языка для овладения способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные фонетические средства в различных ситуациях межкультурного общения

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

ОПК-7: способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

систему основных фонетических явлений и закономерностей функционирования английского языка, разнообразные фонетические средства для фонетического оформления речи и вычленения релевантной информации, нормы этикета, связанные с фонетическим оформлением речи в различных ситуациях межкультурного общения

Уметь:

применять разнообразные фонетические средства адекватного фонетического оформления коммуникации в различных ситуациях межкультурного общения,использовать в речи систему основных фонетических явлений и закономерностей функционирования английского языка

Владеть:

навыками правильного использования произносительного стандарта английского языка в процессе коммуникации, а также основных интонационных моделей английского языка с целью выделения релевантной информации и соблюдения поведенческих стратегий в различных ситуациях межкультурного общения

Коммуникативная грамматика английского языка

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Практические	8	8	8	8
Итого ауд.	8	8	8	8
Контактная работа	8	8	8	8
Сам. работа	60	60	60	60
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	72	72	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 формирование у студентов системы знаний грамматических явлений и закономерностей функционирования английского языка; представления об особенностях употребления грамматических структур английского языка в сфере повседневного делового и неформального общения; формирование умения грамматически правильно формулировать свои устные и письменные высказывания, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов в разных коммуникативных ситуациях с соблюдением соответствующих стилистических норм

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-3: владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов

ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

ПК-12: способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста; словообразовательные и
грамматические явления английского языка; основные термины и понятия морфологии и синтаксиса, используемые в отечественной и зарубежной учебной литературе; правила употребления грамматических структур; основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания;основные понятия межкультурного общения/взаимодействия, нормы и правила вербального и невербального поведения в сфере межкультурных социальных и профессиональных контактов; различные виды коммуникации, предполагающие всевозможные ситуации устного и письменного общения на русском и иностранном языках.

Уметь:
осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;использовать знания о языковых явлениях с целью корректного языкового оформления мысли на иностранном языке; выстраивать стратегию устного и письменного общения в соответствии с нормами изучаемого языка; грамматически правильно оформлять высказывание в соответствии с нормами языка и поставленной коммуникативной задачей; идентифицировать словообразовательные и грамматические формы и явления при анализе текстов/произведений, созданных на английском языке;общаться и находить общий язык с представителями различных культур и социальных групп; осуществлять деловые контакты и вести диалог; формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию.
Владеть:
владеть навыками соблюдения норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм при устном последовательном переводе и устном переводе с листа;грамматическими формами и конструкциями;разными способами выражения грамматических значений на иностранном языке; навыками толерантного отношения к представителям других культур, навыками и формами осуществления успешного межкультурного диалога в разных сферах общения; навыками устной и письменной коммуникации в профессиональной сфере.

Введение в теорию межъязыковой коммуникации

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	6	6	6	6
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	94	94	94	94
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	108	108	108	108

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	состоит в изучении основных проблем и понятий межъязыковой и межкультурной коммуникации, а также в формировании коммуникативной и межкультурной компетенции, обеспечивающей способность к осуществлению коммуникации в условиях межкультурного взаимодействия, развитии культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных ситуациях межкультурных и межъязыковых контактов

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-3: владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов

ОПК-1: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ОПК-4: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ПК-16: владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

ПК-17: способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

лингвокультурные особенности изучаемого иностранного языка, характер и особенности функционирования языка как средства речевого общения; социокультурные особенности изучаемого языка; основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации.

Уметь:
моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов; преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур; использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; выстраивать социокультурную и межкультурную коммуникацию в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка; осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
Владеть:
навыки социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов; коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;навыки адаптации к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

ОСНОВЫ ТЕОРИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
Английский для специальных целей

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		3		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Практические	8	8	6	6	14	14
Итого ауд.	8	8	6	6	14	14
Контактная работа	8	8	6	6	14	14
Сам. работа	100	100	57	57	157	157
Часы на контроль			9	9	9	9
Итого	108	108	72	72	180	180

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	овладение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода с учетом лексико-грамматического минимума изучаемых языковых дисциплин для осуществления междисциплинарных связей

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-2: способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

ПК-15: владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

правила международного этикета, правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода, а также понимать значение лингвистических дисциплин и видеть связи между ними для осуществления переводческой деятельности

Уметь:

выбирать языковые средства и явления, изучаемые в различных лингвистических дисциплинах, адекватные правилам поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода

Владеть:

языковыми и речевыми стратегиями межкультурного общения, изучаемыми в различных лингвистических дисциплинах, для обеспечения адекватности перевода в различных ситуациях общения

ОСНОВЫ ТЕОРИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
Теоретическая фонетика

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	4		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	6	6	6	6
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	125	125	125	125
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	изучить понятийный аппарат науки фонетики, овладеть произносительными нормами английского языка для обеспечения адаптации к меняющимся ситуациям общения при решении профессиональных задач

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-1: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

ПК-16: владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

понятийный аппарат науки фонетики, произносительные нормы английского языка, знать смысловые соответствия основных фонологических и просодических единиц для адаптации речи при межкультурной коммуникации

Уметь:

использовать терминологию науки фонетики , соблюдать произносительные нормы английского языка для достижения адекватности перевода

Владеть:

безакцентным произношением на английском языке для адаптации к меняющимся ситуациям общения при решении профессиональных задач

ОСНОВЫ ТЕОРИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
Лексикология

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	6	6	6	6
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	125	125	125	125
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	дать освещение проблем, связанных с изучением системы словарного состава современного английского языка и его функционирования; раскрыть закономерности функционирования лексико-семантической системы современного английского языка; определить ведущие тенденции ее развития, обусловленные комплексом лингвистических и социолингвистических факторов и подчиненные коммуникативной потребности общества.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

ПК-10: способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-12: способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

переводческие соответствия и способы перевода безэквивалентных языковых единиц в изучаемой предметной области,
основные термины в области лексикологии; ключевые понятия и правила осуществления устного последовательного перевода с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка; операционный состав переводческих действий в сфере различных видов устного перевода с соблюдением норм
эквивалентности; научные концепции устного перевода с соблюдением норм языковой эквивалентности;
переводческие соответствия и способы письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
исторические процессы изменений в области фонетики, морфологии, в словарном составе; основные этапы развития английского языка, иметь представление о современном английском языке как продукте длительного и постепенного развития языковых явлений предыдущих эпох.

Уметь:
применять полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности; вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учётом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов; осуществлять качественный письменный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста; профессионально пользоваться словарями, справочниками, банками данных, другими источниками информации и использовать их в своем переводческом самообразовании; оценить качество перевода; правильно переводить текст любой трудности, определяя лексические явления английского языка.
Владеть:
способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; приёмами различных видов устного перевода с применением научных переводческих теорий и концепций; способностью идентифицировать любую языковую единицу/структуру переводимого языка и адекватно передать её на языке перевода, применяя при этом все виды переводческих трансформаций (лексические, синтаксические и др.); системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

ОСНОВЫ ТЕОРИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
Теоретическая грамматика

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	4		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	6	6	6	6
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	125	125	125	125
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Цель: развить у обучающихся способность воспринимать, понимать и анализировать устную и письменную английскую речь, усовершенствовать их навыки выстраивать устную и письменную коммуникацию на русском и английском языках, сформировать систему лингвистических знаний, включающих основные грамматические явления и закономерности английского языка, выработать у учащихся готовность реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

ПК-10: способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-12: способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

– особенности устной и письменной форм коммуникации на русском и английском языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
– содержание и требования программы по теоретической грамматике английского языка в соответствии с требованиями образовательных стандартов;
– основные грамматические явления английского языка с тем, чтобы воспринимать, понимать, а также анализировать устную и письменную речь на английском языке;
– основные грамматические явления и закономерности функционирования английского языка в его функциональных разновидностях; лингвистическую терминологию; тенденции развития английского языка; функции основных грамматических явлений.

Уметь:
– корректно выстраивать коммуникацию в устной и письменной формах на русском и английском языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; – реализовывать образовательную программу по теоретической грамматике английского языка в соответствии с требованиями образовательных стандартов; – полноценно воспринимать, понимать, а также анализировать устную и письменную речь на английском языке; – в полной мере пользоваться системой лингвистических знаний, включающую в себя знания основных грамматических явлений и закономерностей функционирования английского языка в его функциональных разновидностях.
Владеть:
– сформированные навыки устной и письменной коммуникации на русском и английском языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; – сформированные навыки реализации образовательной программы по теоретической грамматике английского языка в соответствии с требованиями образовательных стандартов; – развитые навыки восприятия, осмысления и анализа устной и письменной речи на английском языке; – навыки использования системы лингвистических знаний, включающих основные грамматические явления и закономерности функционирования английского языка в его функциональных разновидностях.

ОСНОВЫ ТЕОРИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
Стилистика

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		3		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Лекции	4	4			4	4
Практические	4	4	2	2	6	6
Итого ауд.	8	8	2	2	10	10
Контактная работа	8	8	2	2	10	10
Сам. работа	64	64	30	30	94	94
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	72	72	36	36	108	108

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 познакомить обучающихся с предметом, основными понятиями лингвостилистики, а также наиболее перспективными направлениями в лингвостилистике, способствовать более полному пониманию формальной и содержательной структуры текста, развивать аналитические и коммуникативные навыки владения иностранным языком.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-8: владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения

ПК-10: способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-12: способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

основные фонетические, лексические, грамматические словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях, стратегии устного и письменного общения на английском языке в заданном стилистическом функциональном регистре. Особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

Уметь:

выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с функционально -стилистическими задачами и особенностями изучаемого языка, решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия.Осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.

Владеть:
применения лингвистических знаний, включающие основные фонетические, лексические, грамматические словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях, стратегий устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с функционально-стилистическими особенностями использования языка. Осуществления: письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА
Теория перевода английского языка

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	6	6	6	6
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	125	125	125	125
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Цель: научить учащихся методике предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; выработать у них умение владеть основные приемами и способами перевода для достижения его эквивалентности; сформировать у обучающихся навыки построения семантического, коммуникативно и структурно цельного высказывания, позволяющего выстраивать в логическом порядке композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение), и связывать в единое целое сверхфразовые единства и предложения; привить студентам принятые в профессиональном сообществе этические нормы переводчика

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-6: владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

ПК-7: владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПК-9: владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

ПК-13: владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

ПК-14: владением этикой устного перевода

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- этику устного перевода;
- основные способы достижения эквивалентности в переводе и основные приемы перевода;
- методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного французского высказывания;
- основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной связанности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями.

Уметь:
- использовать этические нормы устного перевода в практической деятельности переводчика; - применять основные приемы и способы перевода для достижения эквивалентности при переводе с английского языка на русский; - проводить предпереводческий анализ текста, способствующий точному восприятию исходного английского высказывания; - выстраивать семантическое, коммуникативно и структурно цельное высказывание, включающее в себя композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение), а также объединять сверхфразовые единства и предложения в единое целое.
Владеть:
- устного перевода с английского языка на русский; - применения основных приемов и способов перевода для достижения эквивалентности при переводе с английского языка на русский; - методического предпереводческого анализа текста, способствующего точному восприятию исходного английского высказывания; - использования способов выражения семантической, коммуникативной и структурной связанности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), предложениями и сверхфразовыми единствами.

ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА
Теория перевода французского языка

Закреплена за кафедрой **немецкого и французского языков**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	6	6	6	6
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	125	125	125	125
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 научить учащихся методике предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; выработать у них умение владеть основные приемами и способами перевода для достижения его эквивалентности; сформировать у обучающихся навыки построения семантического, коммуникативно и структурно цельного высказывания, позволяющего выстраивать в логическом порядке композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение), и связывать в единое целое сверхфразовые единства и предложения; привить студентам принятые в профессиональном сообществе этические нормы переводчика

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-6: владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

ПК-7: владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПК-9: владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

ПК-13: владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

ПК-14: владением этикой устного перевода

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- этику устного перевода;
- основные способы достижения эквивалентности в переводе и основные приемы перевода;
- методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного французского высказывания;
- основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной связанности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями.

Уметь:
- использовать этические нормы устного перевода в практической деятельности переводчика; - применять основные приемы и способы перевода для достижения эквивалентности при переводе с французского языка на русский; - проводить предпереводческий анализ текста, способствующий точному восприятию исходного французского высказывания; - выстраивать семантическое, коммуникативно и структурно цельное высказывание, включающее в себя композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение), а также объединять сверхфразовые единства и предложения в единое целое.
Владеть:
- устного перевода с французского языка на русский; - применения основных приемов и способов перевода для достижения эквивалентности при переводе с французского языка на русский; - методического предпереводческого анализа текста, способствующего точному восприятию исходного французского высказывания; - выстраивать семантическое, коммуникативно и структурно цельное высказывание, включающее в себя композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение), а также объединять сверхфразовые единства и предложения в единое целое.

Элективные курсы по физической культуре

Закреплена за кафедрой	**физической культуры**
Учебный план	45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx
Форма обучения	**заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		2		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Лекции	2	2	4	4	6	6
Итого ауд.	2	2	4	4	6	6
Контактная работа	2	2	4	4	6	6
Сам. работа	162	162	156	156	318	318
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	164	164	164	164	328	328

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Формирование физической культуры личности, способной целенаправленно использовать приобретенные знания, умения и навыки в области физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, повышения адаптационных возможностей организма, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей профессиональной деятельности, обладающей практическими навыками межличностного общения, способной к коммуникации, толерантному отношению к окружающим.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-8: способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

основы формирования физической культуры личности студента; средства и методы физического воспитания; формы занятий физическими упражнениями; правила и способы планирования индивидуальных занятий физическими упражнениями различной целевой направленности; способы составления вариантов утренней гигиенической и корригирующей гимнастики, направленной на сохранение и укрепление здоровья, на поддержание работоспособности, здорового образа жизни; способы проведения самостоятельных тренировочных занятий оздоровительной направленности; методы организации самоконтроля во время и после занятий физическими упражнениями и спортом; способы оценки и коррекции осанки; методику корригирующей гимнастики для глаз; способы проведения физкультурных пауз и физкультурных минуток; способы регуляции психических состояний человека; способы решения конфликтных ситуаций во время занятий физической культурой и спортом.

Уметь:
планировать учебную и внеучебную деятельность для организации тренировочных занятий по избранному виду физкультурно-спортивной направленности; организовать самостоятельные занятия физкультурно-спортивной направленности; самостоятельно оценить роль приобретенных умений и навыков, компетенций для понимания их значимости в образовательной и профессиональной деятельности; составить комплекс физических упражнений и провести утреннюю гигиеническую гимнастику, направленную на сохранение и укрепление здоровья, поддержание работоспособности, здорового образа жизни; использовать простейшие методики, позволяющие оценить уровень физической подготовленности, состояние сердечно-сосудистой, дыхательной и других систем организма человека занимающегося физической культурой или спортом; рационально использовать средства и методы физического воспитания для повышения функциональных и двигательных возможностей; составить комплекс физических упражнений и провести физкультурную паузу или физкультурную минутку, направленные на снятие утомления после напряженного учебного труда; провести корригирующую гимнастику для профилактики, снятия утомления и повышения остроты зрения; регулировать психическим состоянием с использованием методики психорегулирующей тренировки; толерантно воспринимать личностные различия; работать в команде, поддерживая мотивацию к физкультурно-спортивной деятельности.
Владеть:
организации индивидуальных занятий физическими упражнениями направленными на сохранение и укрепление здоровья, на
поддержание работоспособности, здорового образа жизни; использования профессионально-прикладной физической подготовки; составления вариантов и проведения утренней гигиенической и корригирующей гимнастики; организации и проведения самостоятельных тренировочных занятий оздоровительной направленности; использования простейших форм контроля за состоянием здоровья и физической подготовленностью во время и после занятий физической культурой и спортом; проведения физкультурных пауз и физкультурных минуток; самоконтроля за состоянием своего организма во время физической нагрузки; межличностного общения, толерантного отношения к окружающим, позволяющими поддерживать психологический климат при работе в команде (группе) на занятиях физической культурой и спортом.

Практикум по межъязыковой коммуникации

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	4		5		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Лекции	2	2			2	2
Практические	4	4	2	2	6	6
Итого ауд.	6	6	2	2	8	8
Контактная работа	6	6	2	2	8	8
Сам. работа	30	30	30	30	60	60
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 формирование профессиональных умений, необходимых для реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; развитие навыков межкультурного общения для осуществлении разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран и культур в сферах международной, общественной, научной и культурной деятельности; развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях делового общения.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-5: владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)

ОПК-9: готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ПК-15: владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения, международный этикет, основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания

Уметь:

преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; осуществлять межкультурное общение в соответствии с нормами этикета

Владеть:

осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)

Особенности современной коммуникации (английский язык)

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	4		5		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Лекции	2	2			2	2
Практические	4	4	2	2	6	6
Итого ауд.	6	6	2	2	8	8
Контактная работа	6	6	2	2	8	8
Сам. работа	30	30	30	30	60	60
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Сформировать способность реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, соблюдая этические и нравственные нормы поведения в инокультурном социуме и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода и межкультурного общения

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-4: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОПК-5: владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)

ПК-15: владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей, правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода и межкультурного общения

Уметь:

применять различные языковые и речевые маркеры сообразно возникшей ситуации межкультурной коммуникации для поддержания подобающих норм поведения при переводческой деятельности

Владеть:

навыками свободного общения на английском языке, способностью адаптировать языковые средства сообразно стилевой маркированности ситуации для соблюдения нормами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода в процессе межкультурной коммуникации

Академическое письмо (английский язык)

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Практические	10	10	10	10
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	125	125	125	125
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Развить у обучающихся способность воспринимать, понимать, а также анализировать устную английскую речь и письменные английские теоретические источники,
1.2	повысить их уровень устной и письменной коммуникации на русском и английском языках с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
1.3	выработать у студентов систему лингвистических знаний, включающую в себя знания основных лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования научного стиля английской речи, научить обучающихся использовать современные методы и технологии обучения и диагностики для формирования навыков академического письма.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-6: владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

ОПК-13: способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

ПК-10: способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы письменного перевода; основные электронные ресурсы, необходимые в работе переводчика; виды электронных словарей и особенности их составления; программы переводческой памяти;
композиционные особенности разных типов текста, в том числе текстов профессиональной речевой деятельности (научная статья, доклад, реферат, аннотация, рецензия, ВКР и др.); композиционные особенности деловой корреспонденции; средства выражения семантической, коммуникативной и структурной связи в тексте.

Уметь:
осуществлять предпереводческий анализ письменного текста с целью определения переводческих трудностей лексикосемантического плана, грамматических конструкций, стилистических и фразеологических средств; определять способы и приемы перевода соответствующих фрагментов письменного информационного и специального текста; осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; использовать электронные ресурсы в профессиональной деятельности; организовывать текст и использовать средства связи в соответствии с нормами связности и целостности, в том числе принятыми в соответствующем типе дискурса.
Владеть:
навыками соблюдения грамматических, синтаксических и стилистических норм, соблюдения норм лексической эквивалентности при осуществлении письменного перевода; навыками работы с компьютером и глобальными информационными сетями, а также с традиционными носителями информации для решения профессиональных задач; навыками сбора и анализа научной информации при подготовке обзоров, аннотаций, составлении рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, и подготовки презентаций и т.п.; основными способами и репертуаром средств выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста в том числе принятыми в соответствующем типе дискурса.

Культура письменного общения (английский язык)

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Практические	10	10	10	10
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	125	125	125	125
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Целью освоения данной дисциплины является совершенствование практической подготовки студентов по английскому языку за счет приобретения умений и навыков в сфере письменной коммуникации и формирование у студентов профессиональной англоязычной коммуникативной компетенции, а также развитие личности будущего специалиста, способного и желающего овладеть иностранным языком как средством общения, грамотно оперирующего способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, а также владеющего способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм, умеющего работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-6: владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

ОПК-13: способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

ПК-10: способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы письменного перевода;
основные электронные ресурсы, необходимые в работе переводчика; виды электронных словарей и особенности их составления; программы переводческой памяти;
композиционные особенности разных типов текста, в том числе текстов профессиональной речевой деятельности (научная статья, доклад, реферат, аннотация, рецензия, ВКР и др.); композиционные особенности деловой корреспонденции; средства выражения семантической, коммуникативной и структурной связи в тексте.

Уметь:
осуществлять предпереводческий анализ письменного текста с целью определения переводческих трудностей лексикосемантического плана, грамматических конструкций, стилистических и фразеологических средств; определять способы и приемы перевода соответствующих фрагментов письменного информационного и специального текста; осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; использовать электронные ресурсы в профессиональной деятельности; организовывать текст и использовать средства связи в соответствии с нормами связности и целостности, в том числе принятыми в соответствующем типе дискурса.
Владеть:
навыками соблюдения грамматических, синтаксических и стилистических норм, соблюдения норм лексической эквивалентности при осуществлении письменного перевода; навыками работы с компьютером и глобальными информационными сетями, а также с традиционными носителями информации для решения профессиональных задач; навыками сбора и анализа научной информации при подготовке обзоров, аннотаций, составлении рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, и подготовки презентаций и т.п.; основными способами и репертуаром средств выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста в том числе принятыми в соответствующем типе дискурса.

Практический курс перевода английского языка

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		2		3		4		5		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП		
Практические	6	6	16	16	22	22	24	24	18	18	86	86
Итого ауд.	6	6	16	16	22	22	24	24	18	18	86	86
Контактная работа	6	6	16	16	22	22	24	24	18	18	86	86
Сам. работа	66	66	151	151	217	217	251	251	189	189	874	874
Часы на контроль			13	13	13	13	13	13	9	9	48	48
Итого	72	72	180	180	252	252	288	288	216	216	1008	1008

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Научить учащихся принципам письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм русского и французского языков; сформировать у студентов этические нормы устного перевода; привить обучающимся нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения при сопровождении туристических групп, обеспечении деловых переговоров, при обеспечении переговоров официальных делегаций;
1.2	усовершенствовав основные приемы перевода, развить у учащихся способности достижения эквивалентности в переводе; выработать у студентов методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания; усовершенствовать их методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; ознакомить учащихся с адресами электронных словарей и других электронных ресурсов для решения лингвистических задач.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ОПК-13: способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач
ПК-7: владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-8: владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-9: владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода
ПК-10: способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-13: владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-14: владением этикой устного перевода
ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
Знать:
-нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения при сопровождении туристических групп, обеспечении деловых переговоров, при обеспечении переговоров официальных делегаций; - этические нормы устного перевода; - принципы письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистических нормы русского и французского языков; - основные способы достижения эквивалентности в переводе и основные приемы перевода; - методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; -методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; - адреса электронных словарей и других электронных ресурсов для решения лингвистических задач.
Уметь:
-соблюдать нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения при сопровождении туристических групп, обеспечении деловых переговоров, при обеспечении переговоров официальных делегаций; -на практике соблюдать этические нормы устного перевода; - осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдать грамматические, синтаксические и стилистических нормы русского и французского языков; -достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода; - осуществить подготовку к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; - осуществлять предпереводческий анализ текста, способствующий точному восприятию исходного высказывания; - работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.
Владеть:
- использования норм этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения при сопровождении туристических групп, обеспечении деловых переговоров, при обеспечении переговоров официальных делегаций; - владения этикой устного перевода; - письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматическими, синтаксическими и стилистическими нормами русского и французского языков; - использования основных способов достижения эквивалентности в переводе и основными приемами перевода; - использования методики подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; - владения методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; - работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.

Научно-технический перевод

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		2		3		4		5		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП		
Практические	6	6	16	16	22	22	24	24	18	18	86	86
Итого ауд.	6	6	16	16	22	22	24	24	18	18	86	86
Контактная работа	6	6	16	16	22	22	24	24	18	18	86	86
Сам. работа	66	66	151	151	217	217	251	251	189	189	874	874
Часы на контроль			13	13	13	13	13	13	9	9	48	48
Итого	72	72	180	180	252	252	288	288	216	216	1008	1008

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Научить осуществлять все виды научно-технического перевода с соблюдением лексических, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и учетом норм этикета, принятых в различных ситуациях межкультурного общения; сформировать способность работать с различными носителями информации, включая глобальные компьютерные сети; выработать умение использовать современные информационные технологии в лингвистике;сформировать навыки работы с компьютером в целях получения, обработки и управления информацией; выработать умения оформлять тексты перевода в компьютерном текстовом редакторе

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-11: владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией

ОПК-12: способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями

ПК-11: способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе

ПК-12: способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

ПК-13: владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные понятия теории межкультурной коммуникации и нормы, характеризующие своеобразие иноязычной культуры и ценностные ориентации иноязычного социума;
- правила современного речевого этикета; основные закономерности стилистической фонетики;
- переводческие соответствия и способы перевода безэквивалентных языковых единиц в изучаемой предметной области, основные термины в области общественно-политической лексики;
- методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; специфику послепереводческого саморедактирования и контрольного редактирование текста перевода;
- научные концепции устного перевода с соблюдением норм языковой эквивалентности;
- принципы работы современных информационных систем и систем автоматизированного перевода;
- методику применения ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; правила послепереводческого саморедактирования и контрольного редактирования текста перевода.

Уметь:
- моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов; эффективно использовать синонимические и другие ресурсы, как родного языка, так и иностранного языка для осуществления коммуникации; организовать свое речевое и неречевое поведение адекватно задачам общения; - применять полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности; вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учётом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов; - осуществлять качественный письменный и устный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста; - профессионально пользоваться словарями, справочниками, банками данных, другими источниками информации и использовать их в своем переводческом самообразовании; оценить качество перевода; -применять основные методы, способы и средства получения, хранения, обработки информации, использовать компьютер как средство для управления информацией, в том числе в глобальных компьютерных сетях; соблюдать в профессиональной деятельности требования правовых актов в области защиты государственной тайны и информационной безопасности, обеспечивать соблюдение режима секретности; применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач; - применять современные информационные технологии в лингвистике; работать с текстовым редактором; - работать с поисковыми системами; с электронными словарями, базами данных в профессионально ориентированных областях перевода; - работать с системами автоматизированного перевода и переводческой памятью.
Владеть:
- проводить аналогии и различия между фактами родного языка и изучаемого; международным этикетом в различных ситуациях межкультурного общения; - осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; - владеть приёмами различных видов устного перевода с применением научных переводческих теорий и концепций; способностью идентифицировать любую языковую единицу/структуру переводимого языка и адекватно передать её на языке перевода; - навыки оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе; - навыки обобщения, анализа, критического осмысления информации, систематизации, прогнозирования, постановки исследовательских задач и выбора путей их решения на основании принципов научного познания; - навыки осуществления лингвопереводческого анализа текста и создания лингвопереводческого и лингвострановедческого комментария к тексту.

Практический курс перевода французского языка

Закреплена за кафедрой **немецкого и французского языков**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		4		5		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП		
Практические	12	12	16	16	6	6	34	34
Итого ауд.	12	12	16	16	6	6	34	34
Контактная работа	12	12	16	16	6	6	34	34
Сам. работа	128	128	192	192	57	57	377	377
Часы на контроль	4	4	8	8	9	9	21	21
Итого	144	144	216	216	72	72	432	432

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	научить учащихся принципам письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм русского и французского языков; сформировать у студентов этические нормы устного перевода; привить обучающимся нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения при сопровождении туристических групп, обеспечении деловых переговоров, при обеспечении переговоров официальных делегаций;
1.2	усовершенствовав основные приемы перевода, развить у учащихся способности достижения эквивалентности в переводе; выработать у студентов методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания; усовершенствовать их методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; ознакомить учащихся с адресами электронных словарей и других электронных ресурсов для решения лингвистических задач.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ОПК-13: способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач
ПК-7: владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-8: владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-9: владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода
ПК-10: способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-13: владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-14: владением этикой устного перевода
ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
Знать:
-нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения при сопровождении туристических групп, обеспечении деловых переговоров, при обеспечении переговоров официальных делегаций; - этические нормы устного перевода; - принципы письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистических нормы русского и французского языков; - основные способы достижения эквивалентности в переводе и основные приемы перевода; - методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; -методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; - адреса электронных словарей и других электронных ресурсов для решения лингвистических задач.
Уметь:
-соблюдать нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения при сопровождении туристических групп, обеспечении деловых переговоров, при обеспечении переговоров официальных делегаций; -на практике соблюдать этические нормы устного перевода; - осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдать грамматические, синтаксические и стилистических нормы русского и французского языков; -достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода; - осуществить подготовку к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; - осуществлять предпереводческий анализ текста, способствующий точному восприятию исходного высказывания; - работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.
Владеть:
- использования норм этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения при сопровождении туристических групп, обеспечении деловых переговоров, при обеспечении переговоров официальных делегаций; - владения этикой устного перевода; - письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматическими, синтаксическими и стилистическими нормами русского и французского языков; - использования основных способов достижения эквивалентности в переводе и основными приемами перевода; - использования методики подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; - владения методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; - работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

Общественно-политическая лексика (английский язык)

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		4		5		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП		
Практические	12	12	16	16	6	6	34	34
Итого ауд.	12	12	16	16	6	6	34	34
Контактная работа	12	12	16	16	6	6	34	34
Сам. работа	128	128	192	192	57	57	377	377
Часы на контроль	4	4	8	8	9	9	21	21
Итого	144	144	216	216	72	72	432	432

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Формирование бакалавров, способных обеспечивать высококачественный письменный и устный перевод при осуществлении разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран и культур, владеющих нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) для преодоления влияния стереотипов и осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения; владеющих методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях и способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-9: готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ОПК-13: способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

ПК-8: владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

основные понятия теории межкультурной коммуникации, принципы культурного релятивизма и этические нормы, характеризующие своеобразие иноязычной культуры и ценностные ориентации иноязычного социума; правила современного речевого этикета; основные закономерности стилистической фонетики, общие принципы построения описания людей, места, ситуации;
в чем заключается подготовка к выполнению перевода в зависимости от его вида (письменный, устный); алгоритм предпереводческого анализа; различные традиционные источники информации, в том числе лексикографически; структуру справочного аппарата книги; структуру справочно-библиографического аппарата; типы информационно поисковых задач; основные электронные ресурсы, необходимые в работе переводчика; виды электронных словарей и особенности их составления; программы переводческой памяти; основные закономерности установления и поддержания коммуникативного контакта с представителем другой культуры; особенности межличностной и массовой коммуникации.

Уметь:
моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов; пользоваться интонационными структурами для выражения своего отношения к предмету высказывания или же к самому высказыванию; эффективно использовать синонимические и другие ресурсы, как родного языка, так и иностранного языка для осуществления коммуникации; организовать свое речевое и неречевое поведение адекватно задачам общения; применять общие принципы составления запросов, применимых для большинства поисковых систем; использовать русские поисковые машины и системы в целях поиска в области профессиональных знаний, особенно информации на иностранном языке; использовать различные поисковые системы и Internet; владеть предпереводческим анализом; использовать электронные ресурсы в профессиональной деятельности; выявлять и анализировать основные стереотипы в межкультурном общении, стремится преодолевать их; использовать приобретенные знания для преодоления влияния стереотипов на процесс межкультурного общения.
Владеть:
владеть фоновыми знаниями о стране изучаемого языка, ее культуре; способностью проводить аналогии и различия между фактами родного языка и изучаемого; международным этикетом в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций и т.п.). владеть планированием поиска в Интернете; методикой всестороннего лексического анализа и обобщения искомой информации; способностью оценивать результаты поиска информации и собственного предпереводческого анализа и корректировать их для достижения наибольшей эффективности. планированием поиска в Интернете; методикой всестороннего лексического анализа и обобщения искомой информации; способностью оценивать результаты поиска информации и собственного предпереводческого анализа и корректировать их для достижения наибольшей эффективности; навыками работы с компьютером и глобальными информационными сетями, а также с традиционными носителями информации для решения профессиональных задач; навыками сбора и анализа научной информации при подготовке обзоров, аннотаций, составлении рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, и подготовки презентаций и т.п.; готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; комплексом приемов для успешного ведения межкультурного диалога в общей и профессиональных сферах.

Литература Англии и США

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		2		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Лекции	4	4			4	4
Практические	2	2	2	2	4	4
Итого ауд.	6	6	2	2	8	8
Контактная работа	6	6	2	2	8	8
Сам. работа	30	30	30	30	60	60
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Целью курса является ознакомление с этапными произведениями английской и американской литературы на фоне развития литературного процесса: смены литературных направлений, развития жанровых структур, нравственных и социальных проблем в мировой литературе.
1.2	Формирование коммуникативной компетенции студентов в сфере эстетических и творческих способностей, читательских интересов, художественного вкуса; устной и письменной речи, восприятия художественного текста, развития представлений о специфике литературы в ряду других искусств, образного и аналитического мышления. Изучение художественных произведений, отобранных для курса, расширяет нравственный кругозор личности студента, служит источником накопления нового эмоционального и этического опыта, побуждать студентов к познанию окружающего мира и своего места в нем.
1.3	Образовательная цель курса состоит в том, чтобы ввести студентов в мир литературно-художественной культуры Англии и Америки, познакомить их с произведениями талантливых мастеров художественного слова разных эпох и литературных направлений и их вкладом в национальную культуру, являющуюся составной частью мирового художественного процесса.
1.4	Реализация образовательной цели связана также с расширением филологического кругозора студентов, позволяющего более тонко воспринимать оттенки мыслей писателей, переданных посредством образного языка.
1.5	Практическая цель курса заключается в формировании у студентов умения читать, осмысливать и интерпретировать английские и американские художественные произведения различных литературных жанров, неадаптированные, но с учетом уровня владения студентами английским языком, и постепенно подвести их до умения читать оригинальную английскую литературу.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ОПК-4: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
ПК-16: владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
Знать:
основные понятия дисциплины, особенности литературногопроцесса в Великобритании и США, основные этапы в развитии английской и американской литературы; проблематику, жанровую структуру и художественное своеобразие этапных произведений англоязычной литературы;

Уметь:
проводить сравнительно-сопоставительный анализ произведений русской и англоязычной литературы, самостоятельно проводить художественный анализ литературных произведений, выявлять их нравственный потенциал, воспитательную направленность;
Владеть:
параллельного чтения фрагмента англоязычного текста на языке оригинала и в русских переводах, навыками работы с художественными произведениями и их переводами, исходя из их художественной значимости и с учётом конкретной ситуации.

Практикум по аналитическому чтению (английский язык)

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		2		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Лекции	4	4			4	4
Практические	2	2	2	2	4	4
Итого ауд.	6	6	2	2	8	8
Контактная работа	6	6	2	2	8	8
Сам. работа	30	30	30	30	60	60
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	состоит в ознакомлении студентов с основными понятиями курса, в развитии аналитических и коммуникативных навыков владения английским языком на базе интерпретации художественного текста:
1.2	- формирование у студентов устойчивых навыков чтения англоязычного литературного текста с его последующим лингвистическим, стилистическим и литературоведческим анализом;
1.3	- знакомство студентов с ключевыми литературными текстами, написанными на английском языке в его классической форме, а также с трудами наиболее выдающихся ученых по филологии и смежным дисциплинам;
1.4	- развитие у студентов навыков работы со словарями и справочной литературой;
1.5	- подготовка к самостоятельному филологическому анализу литературного произведения, написанного на английском языке; освоение принципов сопоставительного анализа текста оригинала и перевода, сравнительного анализа переводов одного текста; формирование способности предлагать собственные переводческие решения.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-6: владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

ОПК-15: способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ПК-17: способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

основные фонетические, лексические, грамматические словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях (СК-2, СК-4), стратегии устного и письменного общения на английском языке для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке (СК-2).

Уметь:

выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с функционально -стилистическими задачами и особенностями изучаемого языка (СК-4), решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия (СК-2).

Владеть:
лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях (СК-4), стратегией устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии конкретной ситуацией общения (СК-2).

Лингвострановедение и страноведение США и Великобритании

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		4		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Лекции	4	4			4	4
Практические	4	4	2	2	6	6
Итого ауд.	8	8	2	2	10	10
Контактная работа	8	8	2	2	10	10
Сам. работа	64	64	30	30	94	94
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	72	72	36	36	108	108

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 интегрировать в едином комплексе знания о странах изучаемого региона и языка, сведения исторического, географического, экономического, культурного и социологического характера с целью систематизации знаний об этапах исторического развития, социальной действительности и культуре стран изучаемого языка (США и Великобритании).

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-4: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ПК-16: владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

факты географического положения, природных условий, государственного устройства, организации быта и досуга, знаменательных дат стран изучаемых языков; особенностей речевого поведения и этикета стран изучаемых языков; этапов становления культуры стран изучаемых языков, наиболее значительных произведений и фактов биографии выдающихся деятелей культуры, искусства, политики; культурологической и страноведческой составляющих изученных тем; приёмов и методов организации межпредметных связей в процессе обучения иностранным языкам, требований к уровню владения навыками и умениями изучаемого иностранного языка, современные методы и технологии обучения и диагностики; особенностей фонетической, лексической и грамматической систем английского языка в синхронии и диахронии

Уметь:
уметь оперировать страноведческими знаниями страны изучаемого языка в ходе построения собственных высказываний; уметь использовать полученные страноведческие сведения в беседе в рамках изучаемой страноведческой тематики по различным аспектам национальной культуры страны изучаемого языка; уметь распознавать в страноведческом тексте и употреблять безэквивалентную лексику в рамках изученных тем, ситуаций общения и коммуникативных сфер; анализировать и интерпретировать социокультурную информацию, вести диалог культур исходя из контекста профессиональной деятельности; использовать межпредметные связи для достижения коммуникативных целей в процессе общения; использовать в процессе обучения возможности образовательной среды и метапредметных связей для достижения качества учебно-воспитательного процесса; использовать современные методы и технологии обучения и диагностики; применять знания в области теории языка для анализа языковых явлений; на основе прочитанного делать свой аргументированный вывод относительно того или иного фонетического явления; применять знания в области лексикологии для анализа языковых явлений; применять знания в области теоретической грамматики к анализу языковых явлений
Владеть:
владеть необходимым объемом языковых единиц, важных для раскрытия той или иной страноведческой темы (единицы информации); навыками использования методов развития метапредметных и предметных результатов обучения, способами интерпретации и обобщения культуроведческой информации стран изучаемого языка; использования технологий межпредметных связей и современной организации учебного процесса для достижения максимальных результатов обучения и воспитания; использования современных методов и технологий обучения и диагностики; применения методики сравнительно-исторического анализ фактов и явлений языка; использования методики фонетического, лексикологического, грамматического и стилистического анализов фактов и явлений языка

Лингвокультурология стран изучаемого языка

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		4		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Лекции	4	4			4	4
Практические	4	4	2	2	6	6
Итого ауд.	8	8	2	2	10	10
Контактная работа	8	8	2	2	10	10
Сам. работа	64	64	30	30	94	94
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	72	72	36	36	108	108

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 интегрировать в едином комплексе знания о странах изучаемого региона и языка лингвокультурные сведения исторического, географического, экономического, культурного и социологического характера с целью систематизации знаний об этапах исторического развития, социальной действительности и культуре стран изучаемого языка (США и Великобритании).

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-4: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ПК-16: владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

особенности речевого поведения и этикета стран изучаемых языков; этапы становления культуры стран изучаемых языков, наиболее значительных произведений и фактов биографии выдающихся деятелей культуры, искусства, политики; культурологическую и страноведческую составляющие изученных тем; приёмов и методов организации межпредметных связей в процессе обучения иностранным языкам, требований к уровню владения навыками и умениями изучаемого иностранного языка.

Уметь:

уметь оперировать лингвокультурологическими знаниями страны изучаемого языка в ходе построения собственных высказываний; уметь использовать полученные сведения в беседе в рамках изучаемой тематики по различным аспектам национальной культуры страны изучаемого языка; уметь распознавать в тексте и употреблять безэквивалентную лексику в рамках изученных тем, ситуаций общения и коммуникативных сфер; анализировать и интерпретировать социокультурную информацию, вести диалог культур исходя из контекста профессиональной деятельности; использовать межпредметные связи для достижения коммуникативных целей в процессе общения; использовать в процессе обучения возможности образовательной среды и метапредметных связей для достижения качества учебно-воспитательного процесса.

Владеть:
владеть необходимым объемом языковых единиц, важных для раскрытия той или иной лингвокультурологической темы (единицы информации); навыками использования методов развития метапредметных и предметных результатов обучения, способами интерпретации и обобщения культуроведческой информации стран изучаемого языка; использования технологий межпредметных связей и современной организации учебного процесса для достижения максимальных результатов обучения и воспитания; применения методики сравнительно-исторического анализ фактов и явлений языка.

Сравнительная типология

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	4	4	4	4
Итого ауд.	8	8	8	8
Контактная работа	8	8	8	8
Сам. работа	60	60	60	60
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	72	72	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-2: способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

Содержание, сущность и особенности педагогического общения; основы организации работы в коллективе; основы взаимодействия образовательной организации с семьёй, государственными и общественными организациями, которые также осуществляют функции социализации и воспитания; названия и содержание нормативно-правовых актов, устанавливающих функции, права и обязанности участников образовательных отношений; основные фонетические, лексические, грамматические словообразовательные явления и закономерности функционирования английского и русского языков в сравнительно-типологическом плане.

Уметь:

Управлять учебно-воспитательным процессом в учреждениях общего, дополнительного образования; эффективно разрешать конфликтные ситуации; анализировать образовательный процесс; осуществлять диалог и добиваться значимых профессиональных результатов в процессе коммуникации с различными участниками образовательного процесса; устанавливать и поддерживать конструктивные отношения с коллегами, соотносить личные и групповые интересы, проявлять уважение к иным взглядам и точкам зрения; пользоваться системой лингвистических знаний, включающей в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательные явлений и закономерностей функционирования английского и русского языков в их функциональных разновидностях.

Владеть:

навыками управления педагогическим процессом; основными коммуникативными навыками, способами установления контактов и поддержания взаимодействия, обеспечивающими успешную работу в коллективе; опытом работы в коллективе (в команде), проектировать процессы взаимодействия с обучающимися, родителями и коллегами в учебной и внеучебной деятельности с учетом их прав и обязанностей, задач образовательной деятельности и на основе норм и принципов педагогической этики; системой лингвистических знаний, включающих основные фонетические лексические, грамматические и словообразовательные явления и закономерности функционирования английского и русского языков в их функциональных разновидностях.

Контрастивная лингвистика

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Практические	4	4	4	4
Итого ауд.	8	8	8	8
Контактная работа	8	8	8	8
Сам. работа	60	60	60	60
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	72	72	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 формирование представлений о структуре языка, а также ознакомление с типологическими особенностями английского и русского языков

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-2: способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

принципы культурного релятивизма и этические нормы, характеризующие своеобразие иноязычной культуры и ценностные ориентации иноязычного социума; правила современного речевого этикета; основные закономерности стилистической фонетики, общие принципы построения описания людей, места, ситуации; теоретические основы сравнительной типологии в контексте динамики их развития в России и за рубежом; основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования родного и иностранного языков, их функциональных разновидностей, общие свойства и различия русского и английского языков

Уметь:

эффективно использовать синонимические и другие ресурсы, как родного, так и иностранного языка, для осуществления коммуникации; организовать свое речевое и неречевое поведение адекватно задачам общения; применять полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности; моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов; пользоваться интонационными структурами для выражения своего отношения к предмету высказывания или же к самому высказыванию

Владеть:

использования фоновых знаний о стране изучаемого языка, ее культуре; проведения аналогий и различий между фактами родного языка и изучаемого; владения международного этикета в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций и т.п.); учета междисциплинарных связей изучаемых дисциплин, понимания их значение для будущей профессиональной деятельности

Особенности современной коммуникации (французский язык)

Закреплена за кафедрой **немецкого и французского языков**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		4		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Практические	4	4	4	4	8	8
Итого ауд.	4	4	4	4	8	8
Контактная работа	4	4	4	4	8	8
Сам. работа	32	32	28	28	60	60
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Сформировать способность реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, соблюдая этические и нравственные нормы поведения в инокультурном социуме и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода и межкультурного общения

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-4: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОПК-5: владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)

ОПК-8: владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения

ПК-15: владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

нормы и речевые особенности международного этикета, в том числе особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения на достаточном уровне, этические и нравственные правила поведения переводчика, особенности ситуаций межкультурного общения, основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания,

Уметь:

применять различные языковые и речевые маркеры сообразно возникшей ситуации межкультурной коммуникации для поддержания подобающих норм поведения при переводческой деятельности

Владеть:

навыки реализации основных дискурсивных способов осуществления коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, способностью адаптировать языковые средства сообразно типичной коммуникативной ситуацции для соблюдения норм поведения переводчика в процессе межкультурной коммуникации

Академическое письмо (французский язык)

Закреплена за кафедрой **немецкого и французского языков**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		4		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Практические	4	4	4	4	8	8
Итого ауд.	4	4	4	4	8	8
Контактная работа	4	4	4	4	8	8
Сам. работа	32	32	28	28	60	60
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	научить учащихся принципам письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм русского и французского языков; сформировать у них навыки построения семантического, коммуникативно и структурно цельного высказывания, позволяющего выстраивать в логическом порядке композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение) и связывать в единое целое сверхфразовые единства и предложения;
1.2	развить у студентов умение работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-6: владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

ОПК-13: способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

ПК-10: способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- принципы письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистических нормы русского и французского языков;
- адреса электронных словарей и других электронных ресурсов для решения лингвистических задач;
- основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной связанности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями.

Уметь:
- осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдать грамматические, синтаксические и стилистических нормы русского и французского языков; - работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; - выстраивать семантическое, коммуникативно и структурно цельное высказывание, включающее в себя композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение), а также объединять сверхфразовые единства и предложения в единое целое.
Владеть:
- письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматическими, синтаксическими и стилистическими нормами русского и французского языков; - работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; - выстраивания семантическое, коммуникативно и структурно цельное высказывание, включающее в себя композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение), а также объединять сверхфразовые единства и предложения в единое целое.

Учебная практика, практика по получению первичных профессиональных умений и навыков

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Итого ауд.	4	4	4	4
Контактная работа	4	4	4	4
Сам. работа	104	104	104	104
Итого	108	108	108	108

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Сформировать у обучающихся первичные профессиональные умения и навыки осуществления перевода в устной/письменной форме; закрепить и углубить теоретические знания, полученные в процессе обучения; сформировать необходимые практические навыки перевода различных видов текстов: научно-технических, информационных, инструкций по эксплуатации оборудования, деловой документации и др. ;приобрести опыт практической работы по изучаемой специальности; сформировать творческий подход к переводческой деятельности; выработать у обучающихся умение анализировать результаты выполненного перевода и обосновывать переводческие решения

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ОК-3: владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-7: способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
ОПК-11: владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией
ОПК-12: способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями
ОПК-13: способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач
ПК-7: владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-8: владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-9: владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода
ПК-12: способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
Знать:
- переводческие соответствия, ключевые понятия и правила осуществления устного последовательного перевода с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка; - основы и алгоритм предпереводческого анализа; различные традиционные источники информации,типы информационно поисковых задач; - стилевую и жанровую классификацию и коммуникативную функцию переводимых текстов; -основные методы, способы и средства получения, хранения, переработки информации; - принцип работы современных информационных систем, систем автоматизированного перевода; - принципы и приемы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями; - основы социокультурной и межкультурной коммуникации и структуру процесса речевой деятельности; - сферу деятельности предприятия, фирмы, организации, любого другого места похождения практики, лексику и терминологию, необходимую для осуществления перевода на высоком уровне.
Уметь:
- осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию, обеспечивать адекватность социальных и профессиональных контактов; -определять специфику и функции переводимых текстов и текстов перевода ,осуществлять анализ и редактирование перевода; - использовать различные поисковые системы и Internet, базовые данные в области информационных технологий в профессиональной деятельности; - выявлять коммуникативную, композиционную и прагматическую структуру текста; - осуществлять адекватные социальные и профессиональные контакты; - осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; - делать своевременный корректный и грамотный перевод в определенной профессиональной коммуникации; - переводить и правильно оформлять документацию и деловую переписку.
Владеть:
- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста; -владеть способностью оценивать результаты собственного предпереводческого анализа и корректировать его для достижения наибольшей эффективности; - системой лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях; -владеть основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода; -владеть методикой подготовки к выполнению перевода, приемами поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; -стратегией устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с функционально-стилистическими особенностями использования языка; - навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией: - навыками социокультурной и межкультурной коммуникации для обеспечения адекватности социальных и профессиональных контактов.

Производственная практика, практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	4		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Итого ауд.	4	4	4	4
Контактная работа	4	4	4	4
Сам. работа	212	212	212	212
Итого	216	216	216	216

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 состоит в развитии переводческих умений в устной/письменной форме; закреплении и углублении теоретических знаний студента, полученных в процессе обучения; приобретении им необходимых умений, практических навыков (перевода различных видов текстов: научно-технических, информационных, инструкций по эксплуатации оборудования, деловой документации) и компетенций; опыта практической работы по изучаемой специальности; формировании творческого подхода к переводческой деятельности; выработке умения анализировать результаты своего труда (выполненный перевод) и обосновывать переводческие решения; приобретении навыков работы с клиентом и формировании этических норм переводческой профессии, а также в подготовке студентов к самостоятельной профессиональной деятельности.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-3: владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов

ОК-4: готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений

ОПК-4: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОПК-9: готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ПК-7: владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПК-8: владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

ПК-9: владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

ПК-10: способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-11: способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе

ПК-12: способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

ПК-13: владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-14: владением этикой устного перевода
ПК-15: владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-16: владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-17: способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов
ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
Знать:
• теоретические основы курса «Теория перевода» с целью практического применения; • специфику работы со словарями; • содержание нормативного документа организации – Устава и вариативных нормативных документов, регламентирующих деятельность конкретного предприятия, фирмы, организации, любого другого места прохождения практики; • общетеоретические и практические основы устного, письменного и синхронного переводов; • сферу деятельности предприятия, фирмы, организации, любого другого места похождения практики и владеть на должном уровне терминологией и вокабуляром, необходимыми для осуществления перевода на высоком уровне; • правила универсальной переводческой скорописи и уметь своевременно ими воспользоваться; • профессиональные требования, предъявляемые к устному/письменному переводчику и следовать им.
Уметь:
• переводить тексты/сообщения с русского на иностранный и с иностранного на русский язык в устной и письменной форме; • давать адекватный ситуации перевод в устной и письменной форме, в случае необходимости синхронно; • определять жанр предлагаемого для перевода текста и владеть способами перевода его на родной и иностранный язык; • пользоваться словарями и необходимой справочной литературой, ресурсами Интернет сети; • делать своевременный корректный и грамотный перевод в определенной профессиональной коммуникации; • соблюдать требования заказчика перевода и руководящего состава предприятия, фирмы, организации, любого другого места прохождения практики; • переводить и правильно оформлять документацию, деловую переписку и т.п.
Владеть:
-высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности; -основами современной информационной и библиографической культуры; -навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; -навыками критического анализа процесса и результатов своей деятельности; -навыками решения основных переводческих проблем; -основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста, сверхфразовыми единствами, предложениями; -основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); -методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; -методикой предпереводческого анализа текста; -навыками осуществления всех видов двустороннего перевода (письменный, устный перевод с листа, последовательный и синхронный перевод), используя основные способы и приемы достижения смысловой, стилистической и грамматической адекватности, с соблюдением норм лексической экви- валентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм и темпоральных характеристик исходного текста; -навыками осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода; -навыками редактирования перевода и оценки его качества; -навыками правильного оформления выполненного перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией текстов на языке перевода, оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе.

Производственная практика, преддипломная практика

Закреплена за кафедрой **английского языка**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	5		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	4	4	4	4
Итого ауд.	4	4	4	4
Контактная работа	4	4	4	4
Сам. работа	104	104	104	104
Итого	108	108	108	108

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	совершенствование навыков логического, языкового и речевого оформлениянаучно-исследовательской работы, оформления ее результатов; формирование навыков критического качественного анализа информации из глобальных баз данных для выполнения учебно-научного исследования квалификационного характера.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОК-7: владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи

ОПК-6: владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

ОПК-12: способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями

ОПК-15: способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ОПК-17: способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования

ПК-11: способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

Знать - основы аргументации, стратегии и тактики речевого общения, основы культуры речи
- основные способы выражения логических связей в тексте
- особенности использования глобальных баз данных и принципы анализа и обработки материала, правила оформления печатного текста
- правила формулировки и развития гипотезы исследования
- требования к качеству проводимого исследования и представляемой информации

Уметь:

-анализировать и обобщать информацию
- выстраивать текст в соответствии с заданной структурой
- применять основные методы, способы и средства получения и обработки информации, использовать текстовые редакторы
- творчески осмысливать и оценивать изучаемый материал, логично развивать мысль

Владеть:
Владеть - культурой устной и письменной речи - способностью к логически-правильному мышлению, обобщению, анализу, критическому осмыслению информации - навыками работы с компьютером как средством управления информацией

Общественно-политическая лексика (французский язык)

Закреплена за кафедрой **немецкого и французского языков**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	4		5		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Лекции	4	4			4	4
Практические	2	2	2	2	4	4
Итого ауд.	6	6	2	2	8	8
Контактная работа	6	6	2	2	8	8
Сам. работа	30	30	30	30	60	60
Часы на контроль			4	4	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Формирование бакалавров, способных обеспечивать высококачественный письменный и устный перевод при осуществлении разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран и культур, владеющих нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) для преодоления влияния стереотипов и осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения; владеющих методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях и способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-9: готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ОПК-13: способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

ПК-8: владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций); стереотипные особенности национального характера для осуществления межкультурного
диалога в общей и профессиональнойсфере общения; методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; основные источники получения справочной информации, требуемой в ходе переводческой деятельности;
электронные ресурсы языкового материала; : стереотипные особенности национального характера для осуществления межкультурного диалога в общей и
профессиональной сфере общения.

Уметь:
использовать полученные знания для решения профессиональных задач Осуществлять поиск необходимой информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях для оптимального решения переводческих задач; проанализировать ряд лексем по нескольким словарям и электронным ресурсам; выявлять стереотипные особенности национального характера для осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сфере общения.
Владеть:
навыки использования основных источников получения справочной информации для решения профессиональных задач перевода; навыком поиска необходимой информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; навыки использования основными стратегиями поиска необходимой информации и правилами использования специальной литературы для точного восприятия исходного высказывания и подготовки к выполнению перевода; электронными ресурсами языкового материала для решения лингвистических задач; навык преодоления стереотипных особенностей национального характера в общей и профессиональной сфере общения.

Лингвострановедение и страноведение Франции

Закреплена за кафедрой **немецкого и французского языков**

Учебный план 45.03.02.02-20-4-ПЕРZ.plx

Форма обучения **заочная**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	4		Итого	
Вид занятий	УП	РП		
Лекции	2	2	2	2
Практические	4	4	4	4
Итого ауд.	6	6	6	6
Контактная работа	6	6	6	6
Сам. работа	26	26	26	26
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	36	36	36	36

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	научить учащихся воспринимать, понимать, а также анализировать устную и письменную речь на французском языке, сформировать систему лингвистических знаний, включающую в себя знания по лингвострановедению Франции, развить у обучающихся способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения, привить студентам систему философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-4: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ПК-16: владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

ПК-18: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях; правила восприятия, понимания, а также анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке; глубоко знать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения; возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов

Уметь:
применять систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях; правила восприятия, понимания, а также анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке; глубоко знать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения; возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов
Владеть:
использования системы лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях; восприятия, понимания, а также анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке; глубокие знания основ философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения; использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов